

V I N N I N W I V V I N N I N W I V



Jahrgang 2011

Erscheinungstermin: 01.04.2011

Ausgabe: Monat April

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

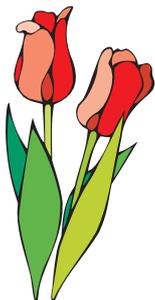
06.04.	Frau Sieglinde Demmler	zum 70.
08.04.	Herr Heinz Teubert	zum 83.
08.04.	Herr Werner Hohmuth	zum 73.
10.04.	Frau Gerda Hoffmann	zum 75.
10.04.	Frau Hilde Flechsig	zum 72.
12.04.	Herr Siegfried Blechschmidt	zum 79.
13.04.	Frau Liane Gündel	zum 74.
16.04.	Frau Jutta Vogelsang	zum 82.
18.04.	Frau Annelise Heydel	zum 75.
19.04.	Herr Manfred Becher	zum 82.
20.04.	Herr Werner Hirsch	zum 78.
21.04.	Herr Ernst Pöch	zum 81.
27.04.	Herr Siegfried Talke	zum 80.

Niedercrinitz

09.04.	Herr Günter Liebold	zum 73.
30.04.	Frau Lisa Barisch	zum 79.

Voigtsgrün

23.04.	Herr Siegfried Göschel	zum 77.
--------	------------------------	---------



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 3 **gemeinsame Schiedsstelle
in Kirchberg**

Seite 9 + 10 **Walpurgisfeuer in
Hirschfeld und Niedercrinitz**

Seite 12 **„Rock im Hirsch“**

nächste Ausgabe:

Bilder zum Frühlingsfest

Info's zur AvD Rallye am 13. Mai

Ostern im

Tierpark Hirschfeld



Samstag, 23. April

Auf der Terrasse vor der „Bärenschänke“

ab 13.00 - Musikalische Unterhaltung mit dem
„Jugendblasorchester Auerbach“

13.30 Uhr - Eröffnung des Familienosterfestes durch den
„Förderkreis Tierpark Hirschfeld e.V.“

14.00 Uhr - Tanzgruppe „Step by Step“ vom
Behindertenwohnheim Reinsdorf

15.00 Uhr - Zaubershow mit Clown „Ferd“

16.00 Uhr - Tierparade und Tiertaufe

Im Zelt und im Tierparkgelände (Festwiese)

- Spielmobil des SBBZ mit Malen, Basteln, Glücksrad
und Tombola
- Trampolinspringen
- Holzbearbeitung mit der Motorsäge
- Kinderschminken
- Ponyreiten und Kutschfahrten
- Streichelgehege

Im Blockhaus

- Fertigung und Verkauf Sorbischer Ostereier
- Ausstellung „Der Wald und seine Schädlinge“

Montag, 25. April

14.00 -17.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung mit den „Thüringer
Kreuzbuben“

Spiel und Spaß mit der Verkehrswacht Zwickauer
Land e.V.

Ponyreiten, Kutschfahrten

Streichelgehege

ORTSÜBLICHE BEKANNTGABE

Beschlüsse der 20. Gemeinderats-Sitzung vom 13.03.2011

Beschluss Nr. 12/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Gemeinde Hirschfeld für das Jahr 2011.

Die Haushaltssatzung ist der Rechtsaufsichtsbehörde vorzulegen und öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss Nr. 13/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung für das Jahr 2011 eine Umlage als Ausgleich für den im Zusammenhang mit der Aufgabenwahrnehmung der Verwaltungsgemeinschaft entstehenden Finanzbedarf wie folgt:

1. Personalkostenumlage:

Bemessungsgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg im jeweiligen Haushaltsjahr entstandenen Personalkosten der Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Hauptamtliche Bürgermeister, Auszubildende und Mitarbeiter in Ruhephase der Altersteilzeit bleiben unberücksichtigt.

Die voraussichtliche Gesamtumlage der Personalkosten für das Jahr 2011 beträgt 1.433.400,00 €.

2. Sachkostenumlage:

Bemessungsgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg im jeweiligen Haushaltsjahr entstandenen sächlichen Verwaltungs- und Betriebskosten der Stadtverwaltung. Die verbrauchsunabhängigen Fixkosten bleiben unberücksichtigt.

Die voraussichtliche Gesamtumlage der Sachkosten für das Jahr 2011 beträgt 141.500,00 €.

3. Die Mitglieder des Gemeinderates im Gemeinschaftsausschuss werden beauftragt, der vom Gemeinderat beschlossenen Umlage im Gemeinschaftsausschuss zuzustimmen.

Beschluss Nr. 14/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung den Erwerb und die Veräußerung von Flurstücken der Gemarkung Niedercrinitz aufgrund des Ausbaus der Ortsdurchfahrt Niedercrinitz (Culitzscher Straße und Talstraße) entsprechend den Modalitäten der beiliegenden Anlage.

Beschluss Nr. 15/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung den Erwerb der Flurstücke 357/2 und 357/3 der Gemarkung Hirschfeld – Straße / Weg – von Herrn Ronny Möckel, wh. Stangengrüner Str. 2 in 08144 Hirschfeld im Zuge des Ausbaus der Ortsdurchfahrt Hirschfeld. Der Kaufpreis beträgt 5,00 €/m². Alle Kosten, die im Zusammenhang mit dem Erwerb des Grundstückes stehen, sind vom Erwerber zu tragen.

Beschluss Nr. 16/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung folgenden Sachverhalt:

Zwischen der Gemeinde Hirschfeld und den Städteplanern Büro für Städtebau GmbH Chemnitz wird der in der Anlage beigefügte Vertrag über die städtebaulichen Planungsleistungen mit der unter Punkt 6.3.1 verbleibenden Honorarbelastung für die Gemeinde Hirschfeld i.H.v.

- 26.486,15 € brutto abgeschlossen.
- Mit der LAWI Agrar GmbH Hirschfeld und der Hirschfelder Besenfabrik ist ein Städtebaulicher Vertrag für deren Flächenteile durch den Bürgermeister abzuschließen.

Beschluss Nr. 17/2011

- Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Vergabe von Bauleistungen im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“ - hier: Einbau einer Trockenbaudecke – an die Firma BGS Ronny Dörfelt
- zum Angebotspreis von 5.407,83 € (brutto) als wirtschaftlich günstigsten Bieter.

ORTSÜBLICHE BEKANNTGABE

Beschlüsse der 21. Gemeinderatssitzung vom 29.03.2011

Beschluss Nr. 18/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Festlegung der Eintrittspreise im Tierpark Hirschfeld ab dem 15.04.2011 entsprechend der nachfolgend aufgeführter Preisliste:

Eintrittspreis ab 15.04.2011

Erwachsene	5,00 €
Ermäßigte (Schwerbeschädigte)	2,00 €
Kinder (3 bis 17 Jahre)	2,00 €
Familienkarte (4 Erwachsene, max. 3 Kinder)	14,00 €
Jahreskarte Erwachsene	50,00 €
Jahreskarte Ermäßigte (Schwerbeschädigte)	20,00 €
Jahreskarte Kinder (bis 17 Jahre)	20,00 €

Beschluss Nr. 19/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Vergabe von Bauleistungen im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“ - hier: Tischlerarbeiten, Einbau einer Eingangstür und einer Zwischentür/Windfang - an die Möbeltischlerei Simon zum Angebotspreis von 8.158,64 € (brutto) als wirtschaftlich günstigsten Bieter.

Beschluss Nr. 20/2011

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung eine außerplanmäßige Ausgabe für die akustische Sanierung in der Kindertagesstätte Hirschfeld i. H. v. 9.340,00 € unter Haushaltsstelle 2.4640.9402 einzustellen. Für die Maßnahme soll die Investitionspauschale nach Art. 20 HBG 2011 eingesetzt werden.

Abholtermine

- Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 08. und 22. April.
- Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 14. und 28. April.
- Restmülltonne**, ungerade KW
Hirschfeld und Voigtsgrün
Donnerstag, 14. und 28. April.
Niedercrinitz,
Dienstag, 12. und 16. April.
- Ausnahmen** - gerade KW:
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle, Teichstraße und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (Ri. Rottmannsdorf),
Mittwoch, 06. und 20. April.

Amtlicher Teil

Termine

Bürgermeistersprechstunde in Niedercrinitz

Am 19.04.2011 von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Gemeindeamt Niedercrinitz.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 19.04.2011 um 19:30 Uhr statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 29.04.2011 ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Riedel
Kita Leiterin



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet nicht am Montag, dem 04.04.2011 sondern am Dienstag, dem 05.04.2011 in der Zeit von 9.30 bis 10.30 Uhr in der Kita Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Mutti's mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Sonstiges

Rentnernachmittage

Hirschfeld

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 12.04.2011, 14.00 Uhr im Feuerwehrdepot Hirschfeld statt.

Liane Herberg und Gretel Talke

Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 12.04.2011 ab 14.00 Uhr im Gemeindeforum in Niedercrinitz statt. **Motto: „Hausputz macht Spaß“**

Ch. Schürer und K. Richter

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: Dienstags, 12.04.2011 ab 13.30 Uhr

PRESSEMITTEILUNG DER STADT KIRCHBERG

www.Kirchberg.de - die offizielle Homepage der Stadt Kirchberg

Wir möchten darauf hinweisen, dass es sich bei der Internetseite www.Kirchberg24.de nicht um die offizielle Homepage der Stadt Kirchberg, sondern um eine private Internetseite handelt. Auf der offiziellen Homepage der Stadt Kirchberg - www.Kirchberg.de - finden Sie wichtige Informationen der Stadtverwaltung sowie Wissenswertes über unsere Stadt.

W. Becher

Bürgermeister der Stadt Kirchberg

Lochmühle:

Öffnungszeiten im April:

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Öffnungszeiten über Ostern:

Karfreitag geschlossen.

Ostersamstag: 13.00 bis 18.00 Uhr

Ostersonntag: 13.00 bis 18.00 Uhr

Ostermontag: 13.00 bis 18.00 Uhr

Filzen von Ostereiern im Wanderstützpunkt „Lochmühle“

Samstag, den 09.04.2011

Mittwoch, den 13.04. bis Samstag, den 16.04.2011

Mittwoch, den 20.04. und

Donnerstag, den 21.04.2011

jeweils in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bitte beachten Sie die weitere Telefonnummer: 0375/780740

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 06.04.2011** und am

Mittwoch, dem 20.04.2011 bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld unterwegs.

In dringenden Fällen bei telefonischer Vereinbarung auch zwischen den Terminen.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Dienstag bis Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr

Telefon: 037468/2491

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich

Mitglieder der Schiedsstelle Kirchberg gewählt

Der Stadtrat der Stadt Kirchberg hat in seiner Sitzung am 25.01.2011 die Wahl der Mitglieder der Schiedsstelle der Stadt Kirchberg durchgeführt.

Die nachfolgenden Bürger der Stadt wurden einstimmig wieder gewählt zum

Friedensrichter

Herr Wolfgang Löscher,
wh. Dr.-Ziesche-Straße 7

stellv. Friedensrichter

Herr Franz Treszner,
wh. August-Bebel-Straße 34

Protokollführerin

Frau Sigrid Stejskal,
wh. Karl-Marx-Siedlung 35a

Durch das Amtsgericht Zwickau ist mit Schreiben vom 15.02.2011 die Wahl bestätigt worden.

Aufgrund einer abgeschlossenen Zweckvereinbarung zwischen der Gemeinde Hirschfeld und der Stadt Kirchberg nimmt die Schiedsstelle seit

dem 01.01.2011 auch die Aufgaben für die Gemeinde Hirschfeld wahr. Somit können sich nicht nur die Einwohner der Stadt Kirchberg und ihrer Ortsteile sondern auch die Einwohner der Gemeinde Hirschfeld in Streitfällen an die vorgenannten Personen wenden. Jeden ersten Dienstag im Monat findet im Rathaus der Stadt Kirchberg von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr eine Sprechstunde statt, in der Sie sich beraten lassen können.

Seit vielen Jahren führen Frau Stejskal, Herr Löscher und Herr Treszner diese Funktionen ehrenamtlich aus. Dafür möchten wir uns herzlich bedanken. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft beim „Richten und Schlichten“ alles Gute und vor allem persönliches Wohlergehen.

D. Dix

Leiter des Ordnungsamtes



Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	03.04.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	10.04.	14.00 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld mit Konfirmanden und Junger Gemeinde
Sonntag,	17.04.	13.30 Uhr	Konfirmationsgottesdienst
Karfreitag,	22.04.	14.00 Uhr	Gottesdienst zur Sterbestunde Jesu in Hirschfeld mit Passionsspiel der Jungen Gemeinde
Ostersonntag,	24.04.	9.30 Uhr	Festgottesdienst in Hirschfeld mit Kindergottesdienst
Ostermontag,	25.04.	9.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Ebersbrunn



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	03.04.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	10.04.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Sonntag,	17.04.	14.00 Uhr	Konfirmation in Wilkau-Haßlau
Gründonnerst.	21.04.	19.00 Uhr	Tischabendmahl Wilkau/Diakonat
Karfreitag,	22.04.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Ostersonntag,	24.04.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst
Ostermontag,	25.04.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst

Gemeindetreff in Niedercrinitz:

Frauentreff in Culitzsch mit Niedercrinitz:

Freitag, den 08.04

Mittwoch, den 13.04.2011



Katholische Pfarrei Maria Königin des Friedens, Kirchberg

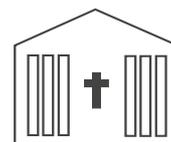
Neumarkt 23; Tel. 037602-6325 oder 0160-500 96 17 (Br. Vitus, Pfarrer)

Sonntags* um 9:00 Uhr und mittwochs** um 17:00 Uhr Hl. Messe.

*Immer am zweiten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr Hl. Messe, also am 10. April 2011. **nicht am 20. und 27.04.2011

Außerdem:

Sonntag,	03.04.	9:00 Uhr	Hl. Messe, anschl. Frühschoppen der Männer
Montag,	04.04.	17:00 Uhr	Kreuzwegandacht
Samstag,	09.04.	14:30 Uhr	Bußandacht mit Beichtgelegenheit
Montag,	11.04.	17:00 Uhr	Kreuzwegandacht
Dienstag,	12.04.	10:00 Uhr	Hl. Messe im Pflegeheim „Am Borberg“
Mittwoch,	13.04.	18:30 Uhr	PGR-Sitzung
Sonntag,	17.04.	17:00 Uhr	Ökum. Kreuzwegandacht in der röm. kath. Kirche
Donnerstag,	21.04.	18:00 Uhr	Abendmahlgottesdienst, anschl. stille Anbetung
		20:45 Uhr	Komplet
Karfreitag,	22.04.	10:00 Uhr	Kinderkreuzweg
		15:00 Uhr	Karfreitagsliturgie
Ostersonntag,	24.04.	5:00 Uhr	Auferstehungsfeier mit Erwachsenentaufe
		9:00 Uhr	Hochamt
Ostermontag,	25.04.	9:00 Uhr	Hl. Messe (Ostermontag), anschl. Osterspaziergang
Dienstag,	26.04.	10:00 Uhr	Ministrantenausfahrt nach Sendenhorst (bis 29.04.)



Weitere aktuelle Meldungen und Berichte finden Sie auf unserer Homepage: www.maria-friedenskoenigin.de

E-Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	12.04.	18.00 Uhr	Gerätehaus Neuausschilderung der Wasserentnahmestellen im Ort Niedercrinitz
Dienstag,	26.04.		Aufbau Walpurgisfeuer
Samstag,	30.04.	17.00 Uhr	Absicherung (Fackelumzug) und der Walpurgisveranstaltung Karpe, OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen im April

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

1. Kreisklasse - Herren:

Sonntag,	03.04.	15:00 Uhr	FSV Silberstraße/Wiesenburg	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Sonntag,	10.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	SG Friedrichsgrün 2
Sonntag,	17.04.	15:00 Uhr	SV Fortschritt Crimmitschau	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Montag,	25.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	Fortuna 97 Pöbitz



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

DRK-Kreisverband Zwickau e.V.
Max-Pechstein-Straße 11
08056 Zwickau



Aus Liebe zum Menschen.

Erste-Hilfe-Kurse

für PKW-Führerschein:

April: 02.04.2011
16.04.2011

für LKW-Führerschein:

April: 05.04.-06.04.2011
19.04.-20.04.2011



Informationen und Anmeldungen unter
Tel.: (03 75) 8 18 60 - 11

Achtung!!! Helfer gesucht!!!!

Die 8 besten Mannschaften Europas tragen in Zwickau vom **06. – 08. Mai 2011** die Championsleague (Europapokalfinale) im Rollstuhlbasketball aus. Da wir als Verein diese natürlich so gut wie möglich organisieren wollen, benötigen wir so viel wie möglich Helfer. Die Einsatzgebiete sind vielseitig, zum Beispiel:

- Helfer zur Organisation und Aufbau der Hallen
- Einlass
- Kampfgericht
- Techniker
- Catering
- Hostessen
- Fanclubs für Mannschaften und vieles vieles mehr.....



Wir bitten also alle Interessierten, sich bei uns zu melden und wären sehr erfreut, wenn wir auf euer Hilfe bauen können.

Wir bieten:

Rollstuhlbasketball der Spitzenklasse. Zu Gast sind Mannschaften aus der Türkei, Spanien, Frankreich, Italien und natürlich der RSV Lahn Dill sowie unser Team RSC-Rollis Zwickau e. V.

Lasst euch dieses einzigartige Erlebnis nicht entgehen, sondern werdet Teil des Ganzen! Bewerbt euch bei den unten stehenden Personen. Die Helfer haben natürlich freien Eintritt an allen Tagen!



Kontakt Daten

- Ingo Seidel
- E-Mail : mario.pecher@spd.de
- Telefon: 0375/3900711
- E-Mail: Kerstin1.Nicolaus@t-online.de
- www.rsc-rolliszwickau.de

Freie Wohnung im Lindenweg 3 in Hartmannsdorf

1-Raumwohnung im 1.OG mit 35,26 m² (Wohn- und Schlafrum, Küche und Bad),
Kaltmiete: 150 € zzgl. 60 € Nebenkosten

Interessenten melden sich bitte telefonisch unter:
03 7 60 2 / 7 30 - 0 Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH Kirchberg oder
per e-mail unter info@kwg-kirchberg.de.

Grüne Schule grenzenlos



„Mini“-Ferienlager

für Kinder von 6 bis 10 Jahren
25.04. bis 30.04.2011

Erlebnisreiche Tage besonders für Kinder, die noch nie in einem Ferienlager waren, bieten unsere **Oster-Schnupper-Tage**.

Sommerferienlager vom 10.07 – 20.08.2011

Spannende thematische Erlebniswochen
Abenteuerwochen für 7-13 jährige
Ferienspezial für 12-16 jährige
Sportwoche für 8-13 jährige
Fußballcamps für 8-15 jährige

Programm, Anmeldeformular und weitere Infos unter
Grüne Schule grenzenlos e. V.
Hauptstraße 93
09619 Zethau
Telefon: 037320-80170
ferien@gruene-schule-grenzenlos.de
www.gruene-schule-grenzenlos.de

Übrigens: Sie suchen noch das passende Geschenk?
Wir haben auch Gutscheine!

Sozialstation Obercrinitz

und Altenbetreutes Wohnen in Obercrinitz und Kirchberg
Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg
Tel.: 037462 / 284-0 - Fax: 284-112



Wir wünschen unseren Patienten und ihren Angehörigen ein frohes Osterfest!

St. Pachan
Vereinsvorsitzender

P. Lang
Pflegeteamleitung



Elternbildungstag in der Hirschfelder Grundschule

Am Sonnabend, dem 5.3.2011, herrschte ein reges Treiben in allen Klassenräumen unserer Schule.

Die Eltern der künftigen Schulanfänger nahmen an verschiedenen Workshops teil, die sie sich im Vorfeld aussuchen konnten.

Zur Auswahl standen:

- Was gehört in die Brotbüchse meines Kindes?
- Sinnesparcours
- Welche Spiele sind für mein Kind geeignet?
- Wie Sprachentwicklung fördern?

Ihre Kinder wurden unterdessen von den Kindergärtnerinnen betreut oder befanden sich im Schuleignungstest, um ihr Können ganz stolz zu zeigen.

Mein Dank geht an alle, die diesen Tag vorbereiteten oder aktiv dabei waren:

- die Leiter der Workshops
- die Leiterinnen der Kindergärten Hirschfeld,

Niedercrinitz, Stangengrün und die anwesenden Erzieher

- meine Lehrer der Grundschule Hirschfeld
- den Förderverein der Grundschule
- die Köchinnen aus den Kindergärten
- die Hausmeister der Grundschule und der Förderschule und ihren Teams
- den Schulleiter der Förderschule

Elke Schödel-Potratz
Schulleiterin

Grundschule Hirschfeld
Hans-Beimler Straße 9
08144 Hirschfeld

Tel.: 037607/5203

Fax : 037607/85237

E-Mail: schule@tierpark-gemeinde-hirschfeld.de

Neues vom Tierschutzverein Zwickau und Umgebung e.V.

Am Samstag, dem 12. Februar 2011, wurde in einer außerordentlichen Mitgliederversammlung ein neuer Vorstand gewählt.

Der Verein wird ab sofort vertreten durch:

Dr. Claudia Ruf (Vorsitzende), Antje Franke (stellv. Vorsitzende) sowie Monika Wolf (Schatzmeisterin). Ingrid Fischer (Schriftführerin) und Claudia Falk (Beisitzerin) ergänzen das Vorstandsteam.

Die vorgezogene Wahl war notwendig geworden, da von August bis Dezember 2010 nach und nach die Schriftführerin, der Schatzmeister und abschließend die Vorsitzende ihre Ämter niederlegten.

Im vergangenen Jahr konnte als großes Projekt endlich der Bau einer Hunde-Quarantäne realisiert werden. Jetzt können vier Hunde in geräumigen, beheizten Boxen mit angegliedertem Außenbereich artgerecht bis zum Ende der Quarantänezeit isoliert voneinander untergebracht werden. Ein wichtiges Etappenziel ist damit erreicht.



Hunde-Quarantäne

Foto: Tierschutzverein Zwickau und Umgebung e.V.

Der Tierschutzverein Zwickau ist Vertragspartner von derzeit insgesamt 14 Städten und Gemeinden im Landkreis Zwickau und nimmt für diese in seinem Tierheim Vielauer Wald Fundtiere auf. Ferner versorgt das Tierheim behördlich eingezogene Tiere sowie von Privatpersonen abgegebene Tiere. Im Jahr 2010 fanden insgesamt rund 750 Tiere auf diese Weise Aufnahme und Pflege.

Im Jahr 2010 waren zwei Drittel aller aufgenommenen Tiere Katzen, was das Tierheim im Herbst an die Grenzen seiner Möglichkeiten brachte, als in zwei Monaten über 150 Katzen – überwiegend Babykatzen – aufgenommen werden mussten. Aus diesem Grund will der Verein in diesem Jahr beginnen, verstärkt und mit Nachdruck die Aufklärung über die Notwendigkeit von Kastration und Kennzeichnung freilaufender Katzen und Kater vorwärts zu bringen.

Wir können nicht aufhören, über die Wichtigkeit dieses Themas zu sprechen, da wir in jedem Jahr unmittelbar mit den Auswirkungen kämpfen, indem unzählige Babykatzen unser Tierheim bevölkern. Durch konsequente Kastration freilaufender Katzen lässt sich nicht nur dauerhaft großes Tierleid verhindern (z.B. die noch heute vorwiegend in ländlichen Gegenden grausamen und antiquierten Methoden, sich des ungeliebten Katzennachwuchses „zu entledigen“). Es ist vielmehr auch so, dass dadurch langfristig für unsere Städte und Gemeinden mit deutlichen Einsparungen von Steuergeldern und Eindämmung des Verwaltungsaufwandes gerechnet werden kann.

Es muss einfach allen Bürgerinnen und Bürgern bewusst werden, dass das Sparen an den finanziellen Mitteln zur Kastration freilaufender Katzen ein Sparen ohne Weitsicht und am falschen Ende ist!

Gemeinsam können wir dem Staatsziel Tierschutz als gesamtgesellschaftliches Anliegen gerecht werden und die tierschutzwidrigen Bedingungen eingrenzen.

Als weitere Ziele plant der neue Vorstand, seine Öffentlichkeitsarbeit zu erweitern. Mit Vorträgen und Informationen über die Homepage des Vereins www.tierschutzverein-zwickau.de soll die interessierte Öffentlichkeit künftig nicht nur Informationen über die Tierheimarbeit erhalten sondern auch über Tierschutzthemen im Bereich der Nutztierhaltung und dem angrenzenden Bereich des Naturschutzes erhalten.

Dr. Claudia Ruf
Vorsitzende
Tierschutzverein
Zwickau u.U. e.V.

Kontakt:

Tierschutzverein Zwickau
und Umgebung e.V.
Träger des Tierheims Vielauer Wald
Tierheimweg 2
08141 Reinsdorf OT Vielau
Tel. Geschäftsstelle: 0375 / 8 83 68 15
Tel. Tierheim: 0375 / 47 33 00
Fax: 0375 / 8 83 68 16



Inhaber u. Pflegedienstleiter:
Karin Herrmann Fachkrankenschwester
Auerbacher Straße 34
08107 Kirchberg

Fasching 2011



Unsere diesjährige Faschingsfeier wurde unter dem Motto „Gärtner und Gärtnerin“ gefeiert. Alle Gäste hatten sich zu diesem Motto etwas schönes ausgedacht, ob es die mitgebrachten Körbe mit Blumen oder Gemüse waren oder aber die Gartenschürze mit Gummistiefel, alle sahen richtig schick aus. Von dem bunten Programm und schönen Liedern, gespielt auf der Gitarre, waren alle begeistert. An diesem Tag konnten wir wieder neue Gäste begrüßen, denen die kurzweilige bunte Unterhaltung sehr gut gefallen hat. Die Termine für die monatlichen Veranstaltungen werden im Schaukasten an der Auerbacher Straße 34 und an der Goethestraße 5 rechtzeitig bekannt gegeben.





Kranken- & Pflegedienst

fidelis

- Krankenpflege von A - Z
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Kostenlose Fachberatung
- Hausnotruf
- Mittagessen
- Monatliche Veranstaltungen

Rufen Sie uns unverbindlich an!

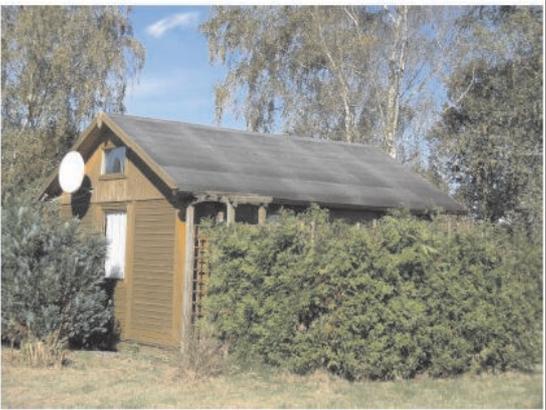
Inhaber u. Pflegedienstleiter: Karin Herrmann Fachkrankenschwester
Büro: Auerbacher Str. 34, 08107 Kirchberg

Tel: 037602 / 76 880 Mobil: 0174 / 7 11 38 48
www.fidelis-pflegedienst.de

Anzeigen

Kleingartenanlage „Blühendes Land e.V.“ Hirschfeld - Stangengrüner Str.

Freie Gärten in ruhiger schöner Lage zu vergeben:

	Parzelle 14	Parzelle 16
		
Parzellengröße	217 m ²	218 m ²
Laube	Holz, gedämmt, 24 m ² , zur Wochenendnutzung geeignet	Holz gedämmt, 18 m ² , zur Wochenendnutzung geeignet
Elt-Anschluss	vorhanden	vorhanden
Wasserversorgung	Aus vereinseigener Brunnen- und Verteilungsanlage (Brauchwasser)	
Nebengebäude		Geräteschuppen etwa 3,5 m ² (Holz)
Anmerkungen	Preis nach Vereinbarung mit dem Ansprechpartner	Neuwertige komplette Inneneinrichtung (Kochzeile und Wohnbereich) Ablösesumme an den Verein 500 Euro
Ansprechpartner	Herr Gelbrich, Tel. (037602) 759309, mobil 0162 649 11 68	Herr Dr. Spörl, Tel. (0375) 475108

Beide Parzellen liegen unmittelbar nebeneinander und sind daher auch zur gemeinsamen Nutzung geeignet.



Naturstein Jäschke - Grabmale

Große Grabmalausstellung im Haus

Unsere Leistungen:

- Grabmaloberteile individuell gearbeitet
- Grabmaleinfassungen, Abdeckungen
- Kissensteine, Bücher
- Aufarbeiten von vorhandenen Anlagen
- Versetzleistungen
- Küchenarbeitsplatten
- Treppen
- Fensterbänke
- Natursteinbäder
- Fassaden etc.

Vereinbaren Sie
einen Termin
mit uns !



Filiale: Kirchberg - Neumarkt 1: Dienstag 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Hauptsitz: Lichtenauer Straße 6 – Gewerbepark – 08328 Stützengrün – Tel. 03 74 62 / 63 65-0
Montag bis Freitag 8 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr

PRESSEMITTEILUNG

Buchlesung im SLH Kleeblatt Ebersbrunn:

Thriller und ein Schuss Erotik

Der Abend der heißen Krimis

Buchlesung mit Michaela Schenk
(www.michaelaschenk.npage.de)

Im stilvollen Ambiente des SLH Kleeblatts folgt nach Claudia Puhlfürsts Lesung der kurzen Krimis diesmal Michaela Schenks Abend der heißen Krimis –Kriminalliteratur erotisch angehaucht. Ihre Bestseller aus dem novum eco Verlag "Das Paradies hat zwei Gesichter" und "Willkommen zum Wiedersehen am Moselufer" sowie neu vorgestellt auf der Leipziger Buchmesse „Wohin dich dein Weg führt“.

In ihren Romanen verknüpft Michaela Schenk zwei Genres zu einem Roman - Thriller und Erotik. Ihre Bücher sind für

all jene gedacht, die gern in der Gegenwart schmökern, es spannend und erotisch mögen und trotzdem beim Lesen ein wenig Schmunzeln möchten. (gekürzt)

Veranstaltungsinformationen:

Termin: Mittwoch, 20.04.2011

Beginn: 19:00 Uhr / Einlass: ab 18:00 Uhr

Ort: Schullandheim "Kleeblatt" Ebersbrunn
Lengenfelder Str. 55 (abs.)
08115 Lichtentanne / OT Ebersbrunn
(Anfahrt unter www.slh-kleeblatt.de)

Kartenbestellung usw. unter:

Tel.: 037607/5243

Mobil: 0177/6813539

Mail: info@slh-kleeblatt.de

Web: <http://www.slh-kleeblatt.de/>

Veranstaltungen

Walpurgisfeuer in Hirschfeld

Der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V. lädt ein zum traditionellen
Höhenfeuer am Walpurgisabend

für Samstag, den 30. April 2011

auf dem „Röhnigplatz“ Hirschfeld, OT Voigtsgrün ab 19.00 Uhr.

Dieses Jahr wieder mit einem Feuerwerk als Höhepunkt gegen 22.00 Uhr.

Für die musikalische Unterhaltung und das leibliche Wohl unserer Gäste sorgen wie immer die Mitglieder des Feuerwehrvereins Hirschfeld und für die Sicherheit die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr.

Hinweise zur Brennholzanlieferung:

Laut Richtlinien des Umweltamtes darf nur unbehandeltes Holz und Baumverschnitt kurz vor Beginn des Walpurgisfeuers angeliefert werden. Daher ist die Brennholzanlieferung lediglich zu folgenden Tagen möglich:

Montag, 18.04.2011 bis Donnerstag, 21.04.2011 von 16.30 bis 20.00 Uhr

Samstag, 23.04.2011 von 09.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag, 26.04.2011 bis Freitag, 29.04.2011 von 16.30 bis 20.00 Uhr

Anlieferung von Brennmaterial außerhalb dieser Zeiten ist nur nach Abstimmung mit dem Feuerwehrverein möglich. Brennmaterial, welches den Richtlinien des Umweltschutzes widerspricht, ist nicht gestattet. Illegale Anlieferungen mit belastetem Material sind strafbar.

In Zeiten der erhöhten Aufmerksamkeit gegen Umweltverschmutzung bitten wir um dringende Einhaltung der Richtlinien des Umweltamtes.

Wir freuen uns schon auf viele Familien von nah und fern!

gez.

Gunter Schlesiger

Vorsitzender Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.

GROßES WALPURGISFEUER IN NIEDERCRINITZ

Samstag, 30. April 2011

19.00 UHR BEGINN AM FEUER



19.00 UHR

LAMPION-
UMZUG

VOM

FEUERWEHR-
GERÄTEHAUS

ZUM FEUER

1. MAI: FRÜHSCHOPPEN

VERPFLEGUNG, MUSIK, BIERZELT
(BEHEIZT)

ES LÄDT EIN FEUERWEHRVEREIN NIEDERCRINITZ E.V.

Veranstaltungen

Do you speak English?
Nein?!

Dann wird es aber höchste Zeit!

ENGLISH FOR
KIDS



Englisch Lernen
mit Genuss



Einsteigerkurs und Kurs für Fortgeschrittene

Small-Talk

Trainieren Sie Ihre Konversationsfähigkeit
im Alltag

Seit mehr als 15 Jahren lernen die "Kleinen" mit Spiel und Spaß durch die Firma "English for Kids" spielerisch die englische Sprache. Auf Grund mehrerer Anfragen sind nun erneut die "Großen" dran. In lockerer Art und Weise wird die Konversation zu Themen wie Alltägliches, Vorstellung, Auftreten bei Reisen und im Restaurant, Einkaufen und Gesundheit über "learning by doing" vermittelt und geübt.

Der siebenwöchige Einsteigerkurs ist geeignet für Interessenten mit keinen oder geringen Englischkenntnissen. Der Kurs für Fortgeschrittene ab steht unter dem Motto "Small-Talk in English", dabei werden die wesentlichen Inhalte aus dem Einsteigerkurs weiter trainiert, vertieft und aufgefrischt. Kursziel der durch Auslandsaufenthalte versierten Trainerin ist sprachliche Bewegungssicherheit der Teilnehmer im Alltag. Kursort ist der behagliche Kaminraum im Schullandheim Kleeblatt Ebersbrunn. Dieser gibt verbunden mit einer kleinen gastronomischen Betreuung den Kursteilnehmern das notwendige stilvolle Ambiente zum entspannten Lernen.

Themen sind unter anderem:

- Begegnungen, Alltag, Vorstellung
- Danken, Bitten, Fragen
- Zahlen, Zeit, Farben
- Reisen (Bahn, Flugzeug, Bus)
- Unterkunft
- Gastronomie
- Einkaufen
- Gesundheit / Arztbesuch
- Wetter, Hobbies

... und Antworten auf all das, was Sie schon immer einmal in Englisch wissen wollten

Vielleicht wird dadurch der nächste Auslandsaufenthalt noch erholsamer.

Kurse auch als Geschenkgutscheine erhältlich

Nächste Kurse:

Kurs für Einsteiger Beginn 14. März 2011 19:00 - 21:00 Uhr
(wöchentlich 7 Lerneinheiten jeweils montags)

Kurs für Fortgeschrittene ab März 2011 auf Anfrage

Weitere Termine für Gruppenschulungen ab September 2011
Einzelschulungen individuell abgestimmt laufend

Ort: Schullandheim Kleeblatt
Lengenfelder Straße 55
08115 Lichtentanne OT Ebersbrunn



Mehr Informationen / Kontakt

English for Kids
Sylvia Hennig
Hirschfelder Straße 44
08107 Kirchberg

Tel: 037606-35809 mobil: 0173-9500930

www.slh-kleeblatt.de e-mail: info@slh-kleeblatt.de

OBACHT

ROCK IM HIRSCH

9.4.2011

Late Bloomer

Oldie Rock
CCR, Skorpions, Smoke, Status Quo...

ENERO

Alternative Rock

Absynth

Alternative Metal

Einlass: 19.00
Weißer Hirsch
Hirschfeld
Eintritt: 6 Euro

Präsentiert von Waldpension Gieggengrün & BROS





Wernesgrüner

XX. FESTIVAL MITTE EUROPA
IHR FREUNDE KOMMT ALLE ZUM FESTE

16.7. Samstag Hirschfeld, St. Michaeliskirche
19.30 Uhr

ROMANO STILO
MAREK RAJT Violine
FRANTIŠEK RIGO SENIOR Hackbrett
NIKOLA SLÉZ Violine
LÁZSLÓ ÓNODI Viola, Gitarre
MARTIN RAJT Kontrabass
FRANTIŠEK RIGO JUNIOR Klavier
PAVEL ŠPORCL Violine

Als Talent, das nur einmal in hundert Jahren geboren wird, bezeichnen namhafte Musikkritiker den tschechischen Star-Violinisten Pavel Šporcl, der renommierte Kritiker und Historiker Henry Roth erkennt in ihm sogar den *Paganini des 21. Jahrhunderts*. Mit seiner Virtuosität feiert er große Erfolge bei allen Zuhörer-Generationen und auf den bedeutendsten Konzertbühnen der Welt. Eine Musikrichtung, für die sich Šporcl besonders begeistert, ist die Zigeunermusik. So war es ein Glücksfall, dass er mit der herausragenden Zimbelformation *Romano Stilo* zusammentraf, deren Mitglieder, Vollblutmusiker mit Roma-Wurzeln, Absolventen renommierter Musikhochschulen und Spezialisten für Roma-Volkslieder sind

EUR 25,00 / 20,00 (Ermäßigung EUR 20,00 / 15,00)

Kartenvorbestellungen nehmen wir gern unter Telefon 03501 58 53 0 entgegen.
<http://www.festival-mitte-europa.com/start.asp>

Restaurant • Ausflugslokal

Waldhaus Ebersbrunn

Ostern

Jetzt reservieren!

Oster-Karte • regionale Küche
Kinder- und Seniorenteller
Täglich ab 11:00 Uhr
durchgehend warme Küche.



Büffets und Außer-Haus-Service

Ebersbrunn • Lengenfelder Straße 55
Tel. 0 37 607 / 54 00
www.waldhaus-ebersbrunn.de